Université Carleton, Département de français

FREN 3050 *COMPÉTENCES CRITIQUES*

AUTOMNE 2015 – mardi 8h30 – 11h25

Professeur : Carmen L. LeBlanc
Bureau : DT 1624
Téléphone : 613-520-2600, poste 2183
Courriel : Tous les échanges courriels se feront par l'intermédiaire du site CULearn. Je vérifierai les courriels les jours de semaine.
Consultations: Mardi 15h – 16h
Salle de classe : PA-215
Prérequis: FREN 2401 OU FREN 2201

1. DESCRIPTIF DU COURS

Initiation aux techniques et pratiques de la réflexion universitaire : documentation (bibliothèque, bases de données, bibliographies critiques), lecture (analyse, synthèse et évaluation critique de textes de savoir) et réflexion (cadre théorique, méthode d'analyse, pratique du discours raisonné).

2. OBJECTIFS CIBLÉS

Ce cours porte sur les compétences fondamentales à acquérir en vue de poursuivre des études avancées (4e années) dans les domaines de la littérature et de la linguistique françaises ou dans des domaines connexes. Il s'adresse en priorité aux étudiant(e)s inscrit(e)s au *B.A. Honours in French* ou au *Combined B.A. Honours in French*. Il présente une pertinence pour tout étudiant prévoyant s'inscrire à l'un des cours de niveau 4e année enseignés au Département de français.
- Les compétences abordées tout au long du trimestre s'organisent en fonction de trois objectifs, soit maîtriser les ressources et techniques de documentation, maîtriser l'analyse des textes de savoir, maîtriser la pratique de la réflexion critique.

Ressources et techniques de documentation : la formation sera assurée en étroite collaboration avec la bibliothécaire responsable des études françaises. Les séances couvriront la familiarisation avec l'éventail des ressources bibliographiques (catalogue et collection universitaire, bases de données, autres ressources externes) et leurs différents modes d'accessibilité (réserve, *Racer*, etc.), une présentation d'ensemble des ressources spécifiques aux études françaises (au niveau local, régional, national et international), une initiation aux techniques avancées de consultation ainsi qu'à l'archivage bibliographique.
- La constitution d'un dossier de documentation sanctionnera l'acquis des compétences

Analyse des textes de savoir : l'enseignement portera sur des textes scientifiques variés issus pour l'essentiel des champs littéraire et linguistique. Les compétences à acquérir concernent la maîtrise du discours raisonné, la pratique de l'analyse de texte et de la synthèse, l'évaluation et la comparaison critiques des textes de savoir. Une pratique intensive de la lecture analytique et du résumé critique, étalée tout au long du trimestre, définira l'approche de cet objectif.

- L'évaluation portant sur un résumé et deux analyses de texte à remettre en classe.

Réflexion critique : il s'agira d'aborder un à un les savoir-faire sur lesquels s'appuient les travaux de recherche à entreprendre dans le cadre d'un cours de niveau avancé. Seront considérés tout à tour l'élaboration d'un sujet et problème de recherche, l'évaluation méthodique des connaissances qui s'y rattachent, l'élaboration et l'évaluation d'un programme de réflexion raisonné, le respect des protocoles bibliographiques et des règles de citation. La dissertation universitaire de 3e et 4e année servira de modèle aux exercices d'apprentissage.
- La constitution d'un projet de recherche détaillé, raisonné et documenté servira à évaluer les compétences acquises.

Le dossier de lecture à constituer tout au long du trimestre assurera un suivi régulier et permettra un bon encadrement tout au long du cours. Ce dossier comprendra sept courts rapports (de 150-300 mots) portant chacun sur un texte du programme de lectures. Ces rapports seront à soumettre avant le début du cours durant lequel le texte concerné sera étudié.

Sans être un cours à contenu thématique, FREN 3050 n'en est pas moins un cours exigeant. L'acquisition des compétences ciblées présuppose effectivement, de la part de l'étudiant(e), un effort soutenu et régulier séance après séance. La présence aux cours, une bonne maîtrise passive et écrite du français ainsi que l'observation de la règle de 3 (trois heures de travail individuel par heure de cours) sont essentielles à la réussite des étudiant(e)s.

3. PROGRAMME HEBDOMADAIRE

INTRODUCTION

Le 8 septembre SEMAINE 1
Présentation : l'horaire, les travaux, la marche du cours.
Discussion : les connaissances, les cours préalables, les attentes.
Évaluation du niveau de compétence personnel : **Rebuffot, Jacques.** « L'immersion au Canada » (p. 203-211)

RESSOURCES ET TECHNIQUES DE DOCUMENTATION

Le 15 septembre SEMAINE 2
Remettre le 1er rapport de lecture : **Angenot, Marc.** « Qu'est-ce que la paralittérature ? » (p. 3-14)
Présentation : la typologie des ressources et les spécificités du texte de savoir
Mise en commun : retour sur le rapport de lecture
Discussion : comparaison de deux types de texte : **Gagné, Philippe.** « Le français langue secondaire »

Le 22 septembre SEMAINE 3 (rendez-vous à la bibliothèque local 252)
Remettre le 2e rapport de lecture : **Brisson, Luc.** « Le mythe mode d'emploi » (p. 7-21)
Présentation: les ressources et le catalogue de la bibliothèque universitaire
Travail individuel : trouver des ressources bibliographiques
Présentation : Lire un texte de savoir

Discussion : analyse du texte de Brisson

Le 29 septembre SEMAINE 4 (cours donné en bibliothèque local 252)
Remettre le 3e rapport de lecture : **Chaudenson, Robert.** « L'approche socio-historique » (p. 37-57)
Présentation : les bases de données et la bibliographie
Travail individuel : compléter la recherche de la semaine précédente sur les ressources
Présentation : la première lecture ou survoler un ouvrage savant
Discussion/travail d'équipe : analyse du texte de Chaudenson

LES TEXTES DE SAVOIR

Le 6 octobre SEMAINE 5
Remettre le dossier de documentation
Présentation : la technique de résumé (structure de l'argumentaire)
Discussion/travail d'équipe : la deuxième lecture (raisonnement), analyse du texte de Chaudenson

Le 13 octobre SEMAINE 6
Remettre le 4e rapport de lecture : **St-Amand, Isabelle.** « Discours critiques pour l'étude de la littérature autochtone dans l'espace francophone du Québec »
Discussion: retour sur le dossier de documentation
Présentation : la technique du résumé, la structure argumentaire
Travail d'équipe : analyse du texte de St-Amand

Le 20 octobre SEMAINE 7
Remettre le résumé de texte : **Létourneau, Jocelyn.** "Le Québec: la revolution silencieuse" (p. 97-111)
Présentation : le but du texte (problématique, question(s) de recherche, hypothèse(s) de travail)
Discussion/travail d'équipe : analyse du texte de Létourneau

Le 27 octobre : SEMAINE DE RELÂCHE

Le 3 novembre SEMAINE 8
Remettre le 5er rapport de lecture : **Dupré, Louise.** "La critique au feminine" (p. 421-428)
Discussion/mise en commun: retour sur le résumé
Présentation : les types de textes de savoir (l'analyse, rapport, essai, critique, etc.)
Discussion/travail d'équipe : analyse du texte de Dupré

RÉFLEXION CRITIQUE

Le 10 novembre SEMAINE 9
Remettre la 1ère analyse de texte : **Maalouf, Amin.** *Les identités* meurtrières (p. 39-54)
Présentation: synthèse et regroupement d'information, lecture de tableaux
Discussion : commencer son travail de recherche (sujet, questions, hypothèses, mots clés, ressources, etc.)

Le 17 novembre SEMAINE 10
Remettre le 6e rapport de lecture : **Hart, Doug & Lapkin, Sharon.** “Issues of social-Class Bias in Access to French Immersion Education” (p. 324-350)
Mise en commun : retour sur la première analyse de texte
Présentation : la synthèse de l’information: étude empirique
Travail d’équipe : analyse du texte de Hart & Lapkin
Discussion : le travail de recherche (lectures générales, connaissances de base de son sujet)
Lecture :

Le 24 novembre SEMAINE 11
Remettre la 2e analyse de texte : **Marshall, Steve & Laghzaoui, Ghizlane.** “Langues, identities et francophonie chez des étudiants universitaires issus de l’immersion à Vancouver au Canada” (p. 216-233)
Présentation : la recension de la documentation
Discussion : le travail de recherche (plan, structure, analyse)
Travail d’équipe : rapporter des résultats empiriques

Le 1 décembre SEMAINE 12
Remettre le 7e rapport de lecture : **Genesee, Fred.** “Immersion française et élèves à risques” (p. 689-726)
Discussion : retour sur la deuxième analyse
Présentation : travail de recherche (évaluation et normes, rédaction)
Mise en commun : retour sur le texte de Genesee
Tour de table : bilan, questions

5. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE ET BIBLIOGRAPHIE

Les articles et chapitres de livres du programme de lecture, de même que certaines notes de cours, ont été regroupés dans un recueil disponible chez Haven Books (43 rue Seneca). Tous les étudiants doivent obligatoirement se présenter en classe avec une copie des textes.
Les notes concernant la partie sur la documentation figurent sur le site web de la bibliothèque à l’adresse : https://www.library.carleton.ca/research/course-guides/fren-3050

6. MODALITÉS D’ÉVALUATION

La note globale attribuée pour ce cours sera calculée selon le barème suivant :

- **Un dossier de documentation** (15 %, à remettre le 6 octobre);
- **Un résumé de texte** (15 %, à remettre le 20 octobre);
- **Deux analyses de texte** (15 % chacune, à remettre le 10 novembre et le 24 novembre);
- **Un projet de recherche** (25 %, à remettre le dernier jour d’examens, 21 décembre)
- **Sept rapports de lecture hebdomadaires** (15 %, à constituer tout au long de la session)

7. CONSIGNES POUR LES TRAVAUX

• Seul(e)s peuvent réussir à ce cours les étudiant(e)s s'étant acquitté(e)s de **tous les travaux**, à faire **individuellement**.

• Tous les travaux doivent être soumis en **version papier** et sont **à dactylographier au format suivant** : double interligne, police de 12 points, marges latérales d'un pouce, page titre (sans couverture plastifiée, cartonnée ou autre).

• **FRE 3050 n'est pas un cours de langue.** La qualité et la rigueur de l'expression écrite (orthographe, grammaire, ponctuation, etc.) sont donc des exigences, qui feront l'objet d'une évaluation (**25 % de la note, à raison d'un point en moins par tranche de 5 fautes**) pour les travaux écrits. Je vous encourage fortement à tirer profit du **service de soutien à l'écrit** mis à la disposition des étudiants (s'adresser au département de français : **613-520-2168**).

• **Tout retard** sera pénalisé à raison **de 10 % par jour**, fins de semaine incluses. Les travaux retardataires doivent être visés, avant 16 h, par le secrétariat du département (16e étage, Dunton Tower), qui y apposera la date.

• Seules les demandes de report **pour raison de force majeure** (par exemple un problème de santé dument attesté) seront considérées. Aucun report ne sera accordé la veille pour le lendemain.

8. RÈGLEMENTS DE L'UNIVERSITÉ:

Je vous recommande de lire cette section sur la politique d'intégrité académique avec attention car j'en applique toujours les règles avec rigueur.

Academic Accommodation
You may need special arrangements to meet your academic obligations during the term. For an accommodation request the processes are as follows:

Pregnancy obligation: write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details see the Student Guide

Religious obligation: write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details see the Student Guide

Academic Accommodations for Students with Disabilities: The Paul Menton Centre for Students with Disabilities (PMC) provides services to students with Learning Disabilities (LD), psychiatric/mental health disabilities, Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD), Autism Spectrum Disorders (ASD), chronic medical conditions, and impairments in mobility, hearing, and vision. If you have a disability requiring academic accommodations in this course, please

contact PMC at 613-520-6608 or pmc@carleton.ca for a formal evaluation. If you are already registered with the PMC, contact your PMC coordinator to send me your Letter of Accommodation at the beginning of the term, and no later than two weeks before the first in-class scheduled test or exam requiring accommodation (if applicable). After requesting accommodation from PMC, meet with me to ensure accommodation arrangements are made. Please consult the PMC website for the deadline to request accommodations for the formally-scheduled exam (if applicable).

PLAGIARISM

The University Senate defines plagiarism as “presenting, whether intentionally or not, the ideas, expression of ideas or work of others as one’s own.”

This can include:

• Reproducing or paraphrasing portions of someone else’s published or unpublished material, regardless of the source, and presenting these as one’s own without proper citation or reference to the original source;

• Submitting a take-home examination, essay, laboratory report or other assignment written, in whole or in part, by someone else;

• Using ideas or direct, verbatim quotations, or paraphrased material, concepts, or ideas without appropriate acknowledgment in any academic assignment;

• Using another’s data or research findings;

• Failing to acknowledge sources through the use of proper citations when using another’s works and/or failing to use quotation marks;

• Handing in "substantially the same piece of work for academic credit more than once without prior written permission of the course instructor in which the submission occurs."

Plagiarism is a serious offence that cannot be resolved directly by the course’s instructor. The Associate Dean of the Faculty conducts a rigorous investigation, including an interview with the student, when an instructor suspects a piece of work has been plagiarized. Penalties are not trivial. They can include a final grade of « F » for the course.